



Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

KATALÓG
NÁKLADNÝCH VOZŇOV

2010

OBSAH

ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK	5
1. MEDZINÁRODNÉ OZNAČOVANIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV	7
1.1. ČÍSELNÉ OZNAČENIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV	7
1.2. IDENTIFIKÁCIA INTEROPERABILITY	8
1.2.1. KONTROLNÁ ČÍSLICA	10
1.3. PÍSMENOVÉ OZNAČENIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV	10
2. OZNAČOVANIE PRÍPUSTNEJ NAKLADACEJ HMOTNOSTI NA VOZNI	11
3. POUŽÍVANIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV	12
3.1. OBJEDNÁVKA VOZŇOV	12
3.2. POUŽÍVANIE CISTERNOVÝCH VOZŇOV	13
3.3. OBJEDNÁVKA PREPRAVY MIMORIADNYCH ZÁSIELOK	13
3.4. VÝBER VOZŇA NA NAKLÁDKU	14
3.5. POUŽÍVANIE VYBRANÝCH RADOV VOZŇOV	14
3.6. ZABEZPEČENIE VOZŇOV NEZARADENÝCH V PARKU ZSSK CARGO	14
4. PRENÁJOM NÁKLADNÝCH VOZŇOV	15
5. POUŽÍVANIE VOZŇOVÝCH PLACHIET	15
6. EUR NOSIČE NÁKLADOV Z DREVA - VÝMENNÉ PALETY EUR V ŽELEZNIČNEJ PREPRAVE	16
7. PREPRAVA KONTAJNEROV A VÝMENNÝCH NADSTAVIEB	20
8. SLEDOVANIE POHYBU VOZŇOV	21
INFORMÁCIE	
– KONTAKTNÉ ADRESY	25
– OBCHODNÉ KONTAKTY	26
– ZASTÚPENIA V ZAHRANIČÍ	28
PRÍLOHA č. 1:	
POMÔCKA PRE ZISŤOVANIE KONTROLNEJ ČÍSLICE NÁKLADNÉHO VOZŇA	29
PRÍLOHA č. 2:	
ZOZNAM ZNEČISŤUJÚCEHO TOVARU, PO VYKLÁDKE KTORÉHO MUSÍ BYŤ VOZEŇ VYČISTENÝ	30
PRÍLOHA č. 3:	
KONŠTRUKČNÁ SKUPINA - ČÍSLA NA ČELE VOZŇA	31
PRÍLOHA č. 4:	
NÁPISY A ZNAČKY NA NÁKLADNÝCH VOZŇOCH	32
PRÍLOHA č. 5:	
ROZMIESTNENIE PALIET VO VYBRANÝCH RADOCH VOZŇOV	38

TECHNICKÉ ÚDAJE VOZŇOV ZARADENÝCH DO PARKU ZSSK CARGO

PRÍKLAD UMIESTNENIA OZNAČENIA NA NÁKLADNOM VOZNI Eamos

ZOZNAM POUŽITÝCH SKRATIEK

AVV	Všeobecná zmluva o používaní nákladných vozňov
EPP	Európsky paletový pool
FO	Fyzická osoba
IČO	Identifikačné číslo organizácie
IRIS-N	Integrovaný riadiaci a informačný systém nákladnej prepravy
ISP	Informačný systém pre podporu prevádzky procesov ZSSK CARGO
OSŽD	Organizácia pre spoluprácu železníc
PGV	Dohovor o používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave
PO	Právnická osoba
PTV	Prepravný a tarifný vestník
RID	Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru, Dodatok C k Dohovoru o medzinárodnej železničnej preprave tovaru
RIV	Značka na vozňoch spôsobilých na trate podľa RIV (dohovor o vzájomnom používaní nákladných vozňov v medzinárodnej preprave)
SNAS	Slovenská národná akreditačná služba
TR 1	Tarifa pre prepravu vozňových zásielok – 1111.00
UIC	Medzinárodná železničná únia
ZSSK CARGO	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.
Ž PP/N	Prepravný poriadok Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.
ŽSR	Železnice Slovenskej republiky



1. MEDZINÁRODNÉ OZNAČOVANIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV

Číselné a písmenové označovanie nákladných vozňov je jednotné pre všetky železnice, ktoré sú členmi UIC a OSŽD a je zostavené so zreteľom na ich prepravné využitie.

Číselné a písmenové označenie je tiež záväzné pre vozne držiteľa.

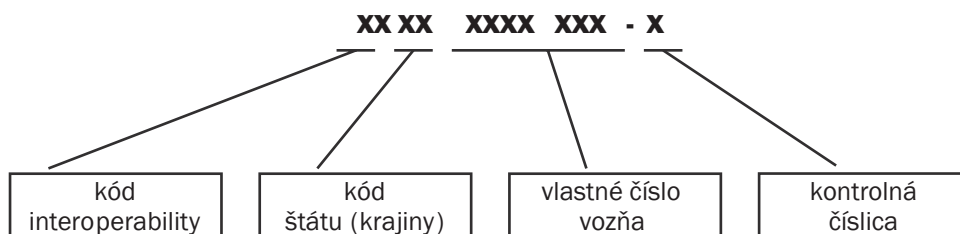
Pre ľahké a presné identifikovanie sú nákladné vozne označené potrebnými nápismi. Tieto nápisy poskytujú užívateľom informácie o charakteristike vozňa a spôsobe jeho využitia.

1.1. ČÍSELNÉ OZNAČENIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV

Číselné označenie nákladného vozňa tvorí 12 číslíc, ktoré sú usporiadané do 5 skupín:

- 1. a 2. číslica – vyjadruje kód interoperability vozňa, t.j. spôsobilosť vozňa na použitie v medzinárodnej preprave,
- 3. a 4. číslica – udáva kód štátu (krajiny), v ktorom je vozeň zaregistrovaný,
- 5. až 8. číslica – označuje prevádzkovú charakteristiku vozňa - základné a vedľajšie označenie,
- 9. až 11. číslica – udáva poradové číslo v rámci výrobnéj série,
- 12. číslica – kontrolná číslica.

Číselné označenie je teda v nasledujúcej štruktúre:



Vlastné číslo vozňa je tvorené 4 číslicami vyjadrujúcimi jeho prevádzkovú charakteristiku a 3-ciferným poradovým číslom.

Číselné a písmenové označenie vozňa a jeho držiteľa je na vozňoch uskutočnené nasledujúcim spôsobom:

31	RIV	alebo	31	TEN - RIV
56	<u>SK</u> - ZSSKC		56	<u>SK</u> - ZSSKC
3538 048-0			6633 014-9	
Rils			Falns	

Na vozne, na ktorých nie je dostatočný priestor pre toto usporiadanie (najmä plošinové vozne), sa označenie umiestňuje takto:

31	56	3946 001 - 5
RIV	<u>SK</u>- ZSSKC	Res

Spôsob označovania čísla nákladného vozňa je: registrácia, držiteľ, typ a význam je popísaný v Prílohe 11 AVV,

1.2. IDENTIFIKÁCIA INTEROPERABILITY

Identifikácia interoperability v medzinárodnej preprave je prvé dvojčísle číselného označenia vozňa, ktoré jednoznačne určuje:

- spôsobilosť vozňa pre medzinárodnú prepravu
- meniteľnosť rozchodu
- nezávislosť náprav alebo podvozkov

Detailnejšie informácie sú dostupné na www.uic.org.

Číselné označenie je doplnené písmenovou skratkou vyjadrujúcou spôsobilosť vozňa na použitie v medzinárodnej preprave.

KÓDY SPŮSOBILOSTI PRE INTEROPERABILNÚ DOPRAVU POUŽÍVANÉ PRE NÁKLADNÉ VOZNE

Tabuľka č.1

2. číslica		0		1		2		3		4		5		6		7		8		9	
1. číslica	rozchod	pevný alebo meniteľný	pevný alebo meniteľný	pevný	meniteľný	pevný	meniteľný	pevný	meniteľný	meniteľný	meniteľný	pevný	meniteľný	pevný	meniteľný	pevný	meniteľný	pevný alebo meniteľný	pevný alebo meniteľný	pevný alebo meniteľný	
	TSI (a) alebo COTIF (b) a/alebo PPW (PGV)	0	náhradné	vozne TSI a/ alebo COTIF (b) (ktorej prevádzkovateľom je železničný podnik uvedený v prílohe P.4)	vozne TSI a/ alebo COTIF (b) (ktorej prevádzkovateľom je železničný podnik uvedený v prílohe P.4)	nemajú sa používať do ďalšieho rozhodnutia															
1		s podvozkami	vozne využívané priemyslom																		
2		s nápravami	náhradné	vozne TSI a/ alebo COTIF (b) (ktorej prevádzkovateľom je železničný podnik uvedený v prílohe P.4)	vozeň TSI a/ alebo COTIF (b) vozne PPW (PGV)																
3		s podvozkami																			
4		s nápravami (c)	služobné vozne	ostatné vozne (ktorej prevádzkovateľom je železničný podnik uvedený v prílohe P.4)	ostatné vozne																
8		s podvozkami (c)																			
nie TSI (a) alebo COTIF (b) a/alebo PPW (PGV)	doprava	vnútroštátna doprava alebo medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava alebo medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava	medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava alebo medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	vnútroštátna doprava alebo medzinárodná doprava na základe zvláštnych dohôd	
	0	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9										
1. číslica	2. číslica		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9									

(a) súlad aspoň s TSI pre koľajové vozidlá

(b) vrátane vozidiel, ktoré sú podľa existujúcich predpisov opatrené týmito číslicami v čase nadobudnutia účinnosti týchto nových predpisov

(c) pevný alebo meniteľný rozchod

1.2.1. KONTROLNÁ ČÍSLICA

Kontrolná číslica sa vzťahuje na prvých 11 číslic číselného označenia vozňa, s ktorým tvorí celkové číselné označenie vozňa a je oddelená od ostatných číslic pomlčkou.

Služi na kontrolu správnosti celého číselného označenia vozňa a vypočíta sa nasledujúcim spôsobom:

Číselné označenie vozňa	3	1	5	6	5	9	6	3	2	1	2	Σ
čísllice na nepárnom mieste sa násobia dvomi	6		10		10		12		4		4	-
čísllice na párnom mieste sa násobia jednotkou		1		6		9		3		1		-
Ciferný súčet jednotlivých číslic výsledku	6	+1	+1+0	+6	+1+0	+9	+1+2	+3	+4	+1	+4	39

Výsledok súčtu (**39**) sa odčíta od najbližšej vyššej desiatky (**40**) a výsledok (**1**) je kontrolnou číslicou. Celé číselné označenie vozňa teda je:

31 56 5963 212 - 1

1.3. PÍSMENOVÉ OZNAČENIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV

Jednotné písmenové označenie vozňa tvoria:

- veľké písmeno, tzv. základné radové označenie, ktoré charakterizuje druh vozňa. Číselne mu zodpovedá 5. číslica 12-miestneho čísla vozňa:

5.číslica	Písmeno	Význam
1	G	krytý vozeň bežnej stavby
2	H	krytý vozeň osobitnej stavby
3	K	plošinový vozeň 2-nápravový bežnej stavby s nízkymi sklopnými stenami a s krátkymi klanicami
3	O	plošinový a otvorený vozeň bežnej stavby s dvomi alebo tromi nápravami so sklopnými nízkymi stenami a klanicami
3	R	plošinový podvozkový vozeň bežnej stavby so sklopnými čelnými stenami a klanicami
4	L	plošinový vozeň s nezávislými nápravami osobitnej stavby
4	S	plošinový podvozkový vozeň osobitnej stavby
5	E	otvorený (vysokostenný) vozeň bežnej stavby s plochou podlahou s možnosťou čelného alebo bočného vyklápania
6	F	otvorený vozeň osobitnej stavby
7	Z	cisternový vozeň
8	I	chladiaci vozeň s regulovanou teplotou
9	U	vozne špeciálnej stavby, ktoré nie sú zaradené do radu F, H, L, S alebo Z
0	T	vozeň s otvárateľnou strechou

- malé písmená, tzv. vedľajšie písmenové radové označenie, podľa ktorého možno zistiť základné prevádzkové a technické charakteristiky nákladného vozňa z hľadiska jeho použitia.

Pre všetky základné rady platí jednotné označenie:

- **s** spôsobilý na rýchlosť do 100 km/h
- **ss** spôsobilý na rýchlosť do 120 km/h

Význam písmenového označenia vozňov pre jednotlivé rady vozňov je uvedený v záložke jednotlivých radov vozňov.

2. OZNAČOVANIE PRÍPUSTNEJ NAKLADACEJ HMOTNOSTI NA VOZNI

Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť je vyznačená v záťažovej tabuľke vozňa najvyšším údajom hmotnosti pre danú traťovú triedu. Odosielateľ nesmie naložiť vozeň nad túto hmotnosť.

Príklad záťažovej tabuľky:

(ďalšie príklady sú uvedené v prílohe č.4)

	A	B	C	D
S	39,60 t	47,60 t	57,60 t	65,60 t
120	00,0			

V záťažovej tabuľke, ktorá je na skrini alebo pozdĺžniku rámu vozňa, sú vyznačené písmená A, B1, B2, C2, C3, C4, D2, D3, D4, E4, E5, ktoré označujú triedu zaťaženia. Trate sú zaradené do jednotlivých tried zaťaženia podľa najvyšších prípustných hmotností na nápravu a hmotností na bežný meter vozňa.

Trieda zaťaženia podľa najvyšších prípustných hmotností na nápravu a hmotností na bežný meter vozňa:

Trieda zaťaženia	Najvyššia prípustná hmotnosť na nápravu (= súčet vlastnej hmotnosti a hmotnosti nákladu/počet náprav vozňa)	Najvyššia prípustná hmotnosť na bežný meter vozňa (= súčet vlastnej hmotnosti a hmotnosti nákladu/dĺžka vozňa cez nestlačené nárazníky)
A	16,0 t	5,0 t/m
B 1	18,0 t	5,0 t/m
B 2	18,0 t	6,4 t/m
C 2	20,0 t	6,4 t/m
C 3	20,0 t	7,2 t/m
C 4	20,0 t	8,0 t/m
D 2	22,5 t	6,4 t/m
D 3	22,5 t	7,2 t/m
D 4	22,5 t	8,0 t/m
E 4	25,0 t	8,0 t/m
E 5	25,0 t	8,8 t/m

Údaj pod písmenom B platí pre triedu zaťaženia B1 a B2, údaj pod písmenom C platí pre triedu zaťaženia C2, C3, C4, údaj pod písmenom D platí pre triedu zaťaženia D2, D3, D4 a údaj pod písmenom E platí pre triedu E4 a E5.

Údaje týkajúce sa triedy zaťaženia D sú vyznačené na vozňoch len vtedy, ak pri triede zaťaženia D dovoľujú väčšiu hmotnosť na nápravu ako pri triede zaťaženia C.

Písmeno „**S**“ na začiatku číselného riadku záťažovej tabuľky označuje dovolenú hranicu zaťaženia pre vozne prepravované vo vlakoch s rýchlosťou do 100 km/h.

Písmená „**SS**“ na začiatku číselného riadku záťažovej tabuľky označujú dovolenú hranicu zaťaženia pre vozne prepravované vo vlakoch s rýchlosťou do 120 km/h.

Na niektorých vozňoch je v tabuľkách na začiatku číselného riadku uvedená priamo rýchlosť 90, 100 alebo 120 km/h.

3. POUŽÍVANIE NÁKLADNÝCH VOZŇOV

3.1. OBJEDNÁVKA VOZŇOV

Požiadavky na prepravu tovaru v nákladných vozňoch si zákazníci uplatňujú podľa článku 7 Ž PP/N objednávkou prepravy.

Zákazník objednáva prepravu na tlačive **Objednávka prepravy**, písomnou formou. Objednávku prepravy predkladá zákazník dopravcovi vždy v obsadenej stanici odchodu. Ak je stanica odchodu neobsadená, zákazník predloží písomnú objednávku prepravy v príslušnej obsadenej stanici, ktorú dopravca zverejní výveskou. Tlačivo **Objednávka prepravy** je dostupné na stránke **www.zscargo.sk**

V objednávke prepravy sa uvedie:

- údaje odosielateľa
 - podnikateľ (PO alebo FO): svoje obchodné meno sídlo, IČO, označenie a číslo registra v ktorom je podnikateľ zapísaný,
 - nepodnikateľ: meno a priezvisko, presnú adresu trvalého pobytu, druh a číslo dokladu totožnosti (občiansky preukaz alebo pas) údaj o štátnom občianstve,
- stanica odchodu,
- deň a hodina požadovaného pristavenia v rámci prevádzkovej doby dopravcu,
- tovar (druh a hmotnosť),
- požadovaný vozeň (počet, rad, prípadne náhradný vozeň),
- stanica príchodu a krajina určenia, pohraničná priechodová stanica,
- požiadavka na zapožičanie plachty (počet),
- potvrdenie odosielateľa a jeho súhlas s podmienkami Ž PP/N.

3.2. POUŽÍVANIE CISTERNOVÝCH VOZŇOV

Na prepravu kvapalných a plyných látok sú určené cisternové vozne. Podmienky prepravy v cisternových vozňoch sú stanovené v článku **32 Ž PP/N.**

Cisternové vozne musia mať okrem predpísaných značiek a nápisov na oboch pozdĺžnych stranách vozňa alebo osobitných tabuliach umiestnené čitateľné nápisy značiek druhu tovaru, pre ktorý sa používajú. V cisternových vozňoch (okrem vozňov, ktoré poskytol zákazník) je dovolené prepravovať len tieto druhy tovaru:

- benzíny a benzínové zmesi
- liehoviny
- metylalkohol (metanol)
- motorová nafta
- rastlinné oleje a tuky
- oleje z ropy a dechtu určené na kúrenie
- odpadový olej
- zvieracie a rybie tuky

Ak odosielateľ zamýšľa plniť cisternový vozeň tovarom, ktorý nie je vyššie uvedený, musí požiadať ZSSK CARGO o povolenie tejto prepravy. Povolenie udeľuje vozňový dispečer pre cisternové vozne.

Požiadavky na prepravu v cisternových vozňoch sú uplatňované objednávkou prepravy v stanici odchodu, ktorá ju predkladá vozňovému dispečerovi pre cisternové vozne.

Objednávka prepravy musí obsahovať presný názov tovaru. Ak ide o **nebezpečný tovar** v zmysle RID, musí uviesť tiež klasifikáciu v zmysle týchto podmienok (trieda, číslo).

3.3. OBJEDNÁVKA PREPRAVY MIMORIADNYCH ZÁSIELOK

Za mimoriadnu vozňovú zásielku sa považuje vozňová zásielka, ktorá svojimi vonkajšími rozmermi, hmotnosťou alebo povahou spôsobuje dopravcovi osobitné prevádzkové ťažkosti, a preto sa môžu prijať na prepravu len za osobitných technických alebo prevádzkových podmienok.

O prepravu mimoriadnej zásielky je odosielateľ povinný požiadať písomne najneskôr tri týždne pred predpokladaným začiatkom prepravy v zmysle článku **33 Ž PP/N.** Požiadavku na prepravu mimoriadnej zásielky podáva prepravca na adresu:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek obchodu

Sekcia služieb zákazníkom

Železničná 1

041 79 Košice

☎ 00421 55 229 5371

📠 00421 55 623 3126

✉ kandrik.matus@zscargo.sk

Poznámka:

Spojenie železničnou telefónnou sieťou je možné s použitím príslušného smerového čísla (Košice – 910), po ktorom nasleduje podčiarknuté číslo účastníka.

3.4. VÝBER VOZŇA NA NAKLÁDKU

Výber vozňov na nakládku vykonáva oprávnený zamestnanec dopravcu. Na vlečke môže vyberať vozne na nakládku vlečkár v zmysle dohody uzavretej so ZSSK CARGO.

Vozne, ktoré dopravca pripraví alebo vyberie na nakládku, musia vyhovovať požiadavkám na bezpečnosť a hospodárnosť prevádzky a musia byť vhodné na druh tovaru, ktorý má byť v nich prepravovaný tak, aby na prepravovanom tovare nevznikla strata alebo poškodenie.

Z prevádzkových dôvodov môže ZSSK CARGO po dohode so zákazníkom, ak tomu nebránia iné okolnosti, nahraďiť požadovaný vozeň vozňom iného radu. Ak prepravca prichystaný nákladný vozeň neodmietne a tovar do vozňa naloží, vyjadruje tým súhlas s poskytnutým vozňom.

V období zvýšených požiadaviek zo strany zákazníkov môže ZSSK CARGO vyhlásiť pokrytie určitých požiadaviek za prednostné alebo určiť poradie ich uspokojovania podľa substrátov alebo zákazníkov.

3.5. POUŽÍVANIE VYBRANÝCH RADOV VOZŇOV

Za použitie vybraných radov vozňov sa počíta **poplatok za použitie vybraných radov vozňov** podľa § 14 TR 1. Pri odrieknutí vybraného radu vozňa sa počíta **poplatok za odrieknutie vozňa a poplatok za použitie vybraných radov vozňov** podľa TR 1.

Medzi vybrané vozne, ktoré podliehajú vyššie uvedeným poplatkom patria:

- Habbins (2770), Habbillns (2780), Heirrs (2918)
- Shimmns (4668 – 4676), Shimm(n)s (4768 – 4777)
- Hbbillns (2457), Hbbins (2469), Habis (2752), Hirrs (2920), Roos (3526, 3528), Rils (3536 – 3538, 3540, 3542), Rilns (3552), Laas (4305), Sps (4717 – 4720), Snps (4723 – 4725)
- Uaaikk (9931), Uaaik (9932), Uaai (9940, 9950), Uaais (9945), Uaaikks (9946)

3.6. ZABEZPEČENIE VOZŇOV NEZARADENÝCH V PARKU ZSSK CARGO

V prípade požiadaviek na rady vozňov, ktoré nie sú zaradené vo vozňovom parku ZSSK CARGO, alebo ktorých je nedostatok, ZSSK CARGO môže zabezpečiť tieto vozne od iných držiteľov formou **vozňovej výpomoci**.

Vozne poskytované na vozňovú výpomoc musia zodpovedať podmienkam Zmluvy AVV a PGV. Vozňovú výpomoc od cudzích držiteľov pre ZSSK CARGO objednáva Úsek prevádzky ZSSK CARGO na základe objednávky prepravy uplatnenej zákazníkom v stanici odchodu.

Podmienky pre poskytnutie vozňovej výpomoci musia byť medzi zákazníkom a Úsekom prevádzky vopred dohodnuté.

Za zabezpečenie vozňov vozňovej výpomoci sa počíta **poplatok za pristavenie Vozňa zmluvného držiteľa** podľa TR 1.

Pri odrieknutí vozňov vozňovej výpomoci sa počíta **poplatok za odrieknutie vozňa a poplatok za pristavenie Vozňa zmluvného držiteľa** podľa TR 1.

4. PRENÁJOM NÁKLADNÝCH VOZŇOV

V prípade záujmu poskytnete ZSSK CARGO zákazníkovi nákladné vozne do prenájmu. Zákazník podá písomnú žiadosť na adresu:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek prevádzky

Sekcia technicko-technologickej prípravy prevádzky

Oddelenie plánovania prevádzky

Železničná 1

041 79 Košice

☎ 00421 55 229 5494

📠 00421 55 229 5508

✉ prenajom.voznov@zscargo.sk

Poznámka:

Spojenie železničnou telefónnou sieťou je možné s použitím príslušného smerového čísla (Košice – 910), po ktorom nasleduje podčiarknuté číslo účastníka.

V prípade, že ZSSK CARGO môže žiadosti vyhovieť, uzavrie so zákazníkom **Zmluvu o prenájme dopravných prostriedkov**, v ktorej sa dohodnú podmienky prenájmu.

5. POUŽÍVANIE VOZŇOVÝCH PLACHIET

ZSSK CARGO vlastní vozňové plachty. Používanie vozňových plachiet sa riadi vyhláškou **F 3/34-35/2007** uverejnenou v PTV 31.08.2007 (ďalej len „Vyhláška“).

Zapožičanie plachty:

Požiadavku na zapožičanie plachty/plachiet a ich počtu uplatní zákazník v stanici nakládky v objednávke prepravy, súčasne s potrebou vozňa pre zásielku. Stanica informuje zákazníka o možnosti výberu plachty v úložnej stanici, kde si ju ten vyberie na vlastné náklady. Úložná stanica vydá plachtu zákazníkovi na základe potvrdenia prevzatia v Sprievodke pre prepravné pomôcky, plachty a palety č. 33135.

Súpis úložných staníc plachiet je uvedený v Prílohe 2 Vyhlášky.

Základné údaje o plachte:

Označenie plachty	Rozmery plachty (m)	Vlastná hmotnosť (kg)	Plocha (m ²)
Plachta číslo 2 0xxx	5,5 x 10	40	55
Plachta číslo 4(5,6) xxxx	6 x 8	50	48

Plachty môžu byť použité zákazníkom:

- **prepravcom** ako ochrana naloženého tovaru pred vplyvmi počasia počas prepravy za poplatok podľa TR 1 vo vnútroštátnej preprave a v medzinárodnej preprave do Poľska,
- **nájomcom** na iné účely, napr. na dočasné zakrytie materiálu, tovaru pri preprave cestným motorovým vozidlom, na skladové účely, ako obal pri preprave vozňových zásielok. Poplatok za použitie plachty sa vyberie poštovou peňažnou poukážkou.

Na žiadosť vlečkárov, ktorí majú zvýšenú potrebu plachiet, môže dopravca povoliť bezplatné deponovanie plachiet na vlečke. Za týmto účelom uzavrie vlečkář so ZSSK CARGO osobitnú dohodu.

Použitie plachiet dopravcu k medzinárodnej preprave je možné len do Poľska. Podmienky používania sú stanovené vzájomnou dvojstrannou dohodou. Za každú plachtu použitú na medzinárodnú prepravu zaplatí prepravca poplatok podľa TR 1. Použitie plachiet vo vnútroštátnej preprave nie je obmedzené.

Je zakázané používať plachty pre vývozné zásielky po tratiach širokého rozchodu.

Plachty sa nesmú používať na prikrytie vápna a iného žieravého materiálu, ak je nebezpečenstvo, že sa počas prepravy dostane tento náklad do kontaktu s plachtou. Je zakázané používať plachty na prikrytie zásielok, po preprave ktorých je potrebná dezinfekcia.


Zoznam úložných staníc plachiet:

- Bardejov
- Čierna nad Tisou
- Dubnica nad Váhom
- Filľakovo
- Košice
- Levice
- Martin
- Nové Zámky
- Podbrezová
- Poprad - Tatry
- Spišská Nová Ves
- Trnava
- Zvolen - nákladná stanica
- Žilina

Použitie plachiet na iné ako prepravné účely je možné za poplatok podľa Prílohy 3 Vyhlášky. Zákazník si prenajme plachty na základe písomného dokladu, ktorý je uvedený v Prílohe 6 Vyhlášky.

Úložná stanica prevezme plachtu späť od zákazníka po dôkladnej kontrole vydaním potvrdenia o vrátení. V prípade oneskoreného vrátenia – zdržania plachiet zaplatí zákazník poplatok za zdržanie podľa Prílohy 3 Vyhlášky. V prípade poškodenia plachty spíše stanica Všeobecnú zápisnicu so záznamom rozsahu poškodenia, vyhotoví náčrtok poškodenia, vypočíta náhradu za poškodenie podľa Prílohy 8 Vyhlášky a vyberie ju od zákazníka poštovou peňažnou poukážkou.

6. EUR NOSIČE NÁKLADOV Z DREVA - VÝMENNÉ PALETY EUR V ŽELEZNIČNEJ PREPRAVE

Európsky paletový pool je spoločnosť založená železničnými podnikmi UIC pre používanie a výmenu EUR nosičov nákladov z dreva -  výmenných paliet s rozmermi 800 mm x 1 200 mm v medzinárodnej doprave. Základom spolupráce je systém presných pravidiel výroby, distribúcie, výmeny a opravy výmenných paliet, s garanciou bezchybnosti podľa medzinárodne platnej normy FAO/ISPM 15.

ZSSK CARGO je vo svojom obvode pôsobnosti na území Slovenskej republiky nositeľom licencie pre používanie ochrannej známky EUR k označovaniu vyrobených a opravovaných výmenných európskych plochých paliet z dreva EUR 1 s rozmermi 800 x 1 200 mm. Licenčné oprávnenie ZSSK CARGO vyplýva z členstva v UIC, členstva v Európskom paletovom poole a Dohody o práve nevýlučného použitia ochrannej známky (EUR).

ZSSK CARGO tým môže vydávať povolenie k výrobe EUR paliet a poskytovať právo označovať vyrobené palety ochranným znakom (EUR) výrobcom osobitnou zmluvou, po preverení zabezpečenia kvality výroby paliet podľa podmienok vyhlášky UIC 435-2, 435-4 a podmienok platných v Slovenskej republike.

Inšpekciu kvality výroby a opravy EUR paliet vykonáva Slovenská železničná kontrola, a.s. Palárikovo na základe poverenia od ZSSK CARGO.

Slovenská železničná kontrola, a.s. Palárikovo je inšpekčný orgán typu A, s akreditáciou pre európske výmenné palety z dreva, vydanou Slovenskou národnou akreditačnou službou (SNAS). s Osvedčným č. I-020 vykonávať inšpekciu podľa požiadaviek normy ISO/IEC 17020:1998.

Podmienky prepravy tovaru zásielkami v železničnej doprave na EUR výmenných paletách sú uverejnené vo vyhláške PTV F 3/34-35/2006.

Licenčné oprávnenie ZSSK CARGO je uvedené v prílohe 3 Ustanovení EPP.

EUR nosiče z dreva, Palety, EUR palety, europalety:

Paleta - je prepravný prostriedok s ložnou a opornou podlahou pre vidlicovú manipuláciu, prispôbena na stohovanie. Najčastejšie sa používajú palety normalizovaných rozmerov 800 x 1200 x 145 mm (EUR-1) do hmotnosti 25 kg a nosnosti 1 000 kg. Palety hlavne umožňujú vytváranie väčších manipulačných jednotiek, lepšie využitie ložného priestoru dopravných prostriedkov, urýchľujú a z hospodárňujú ložné operácie a v neposlednom rade zvyšujú bezpečnosť pri manipulácii s tovarom.



Europalety 800 x 1 200 mm

Nové europalety sú čisté a bez vlhkých pliesní. Všetky hranoly sú ostrúhané, nevyštípané vyrobené z jedného kusa dreva a zvlaky nie sú poškodené. Rohy europalety sú stupené orezom. Palety vyrobené so znakom ZSSK CARGO, v zhode s normou **UIC 435-2**, sú označené znakom (EUR) v oválnom rámečku na pravom klátiku, kódom užívateľa sublicencie (výrobca) na strednom klátiku a znakom schvaľujúcej železnice ZSSK CARGO na ľavom klátiku a to vždy na oboch stranách. Od 1.1.2010 každá nová EUR paleta musí byť **tepelne ošetrená IPPC (ISPM 15, IPPC)**.



Europalety 800 x 1 200 mm - použité - opravované

Použitá europaleta nesie čiastočné známky opotrebovania. Vyznačuje sa svetlým drevo a nenesie žiadnu známku poškodenia alebo vlhkých pliesní. Palety opravované v zhode s normou UIC č. 435-4 sú na kládkoch označené rovnakými registračnými znakmi ako palety nové - znakom poskytovateľa licencie, číslom užívateľa licencie (výrobca) a znakom EUR v oválnom rámečku a to vždy na oboch stranách.

FAO ISPM 15 **Tepelné ošetrenie IPPC**



V roku 2002 vydala Potravinová a Poľnohospodárska Organizácia Spojených Národov FAO smernicu o regulácii obalového materiálu v medzinárodnom obchode. Drevené obaly, ktoré nespĺňajú tieto požiadavky na ošetrenie a označenie sú prakticky pre medzinárodný obchod nepoužiteľné. Smernica ISPM No. 15 (International Standards for Phytosanitary Measures) obsahuje aj požiadavky pre ošetrenie dreveného obalového materiálu aby sa predišlo transportu a rozširovaniu škodcov. Za drevené obaly sa považujú palety, preklady, debny, sudy, obalové zarážky, nakladacie plošiny a podpery vyrobené z nezpracovaného surového dreva. Spracované drevo ako napr. preglejka, ktoré sú spracované vysokou teplotou, tlakom a lepidlom sa nepovažujú za fytozsanitárne problematické a môžu byť prepravované kdekoľvek. Tepelne ošetrený obal musí byť od 1.3.2005 označený vrátane prideleného loga stálym neodstraniteľným spôsobom. Značka na drevenom obale vyrobenom pred týmto dátumom a do konca roka 2007 môže obsahovať len ISO kód štátu, číslo výrobcu a kód ošetrenia. Od 1. januára 2010 budú musieť mať všetky drevené EUR palety aj značku loga IPPC.

Podrobné informácie o paletách je možné získať na nasledujúcej adrese:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek prevádzky
Sekcia prevádzky a prepravy
Železničná 1
041 79 Košice

IČO: 35 914 921

IČ DPH: SK2021920065


☎ 00421 55 229 5420, 00421 55 229 5517

📠 00421 55 633 2901

✉ cargo.S22@zscargo.sk

Výmenné stanice paliet ZSSK CARGO:

- Galanta
- Humenné
- Košice
- Liptovský Mikuláš
- Martin
- Nové Mesto nad Váhom
- Nové Zámky
- Poprad - Tatry
- Prešov
- Rožňava
- Štúrovo
- Topoľčany
- Trenčín
- Trnava
- Zvolen - nákladná stanica
- Žilina

Prehľad povolených znakov železníc a paletových organizácií na  výmenných plochých paletách platných od 1.1.2010:

Znak	Krajina	Znak	Krajina	Znak	Krajina
B ⁵⁾	Belgicko	HŽ	Chorvátsko	SNCF ³⁾	Francúzsko
CD	Česká republika	MAV	Maďarsko	SJ ⁵⁾	Švédsko
CFL ⁵⁾	Luxembursko	ÖBB	Rakúsko	Green Cargo	Švédsko
CSD ¹⁾	Československá republika	EPAL		SŽ	Slovinsko
DB	Nemecko	NS ⁶⁾	Holandsko	VR ¹⁰⁾	Fínsko
DR ²⁾	Nemecko	NSB ⁸⁾	Nórsko	ŽSR ¹¹⁾	Slovensko
DSB ⁹⁾	Dánsko	PKP ⁷⁾	Poľsko	ZSSK CARGO ¹²⁾	Slovensko
FS ⁴⁾	Taliansko	SBB	Švajčiarsko		

1) Rok výroby musí byť pred rokom 1994

2) Rok výroby musí byť pred rokom 1995

3) Rok výroby musí byť pred rokom 1999

4) Rok výroby musí byť pred rokom 2001

5) Rok výroby musí byť pred rokom 2002

6) Rok výroby musí byť pred rokom 2005

7) Rok výroby musí byť pred májom 2004

8) Rok výroby musí byť pred májom 2006

9) Rok výroby musí byť pred rokom 2007

10) Rok výroby musí byť pred rokom 2009

11) Rok výroby musí byť pred rokom 2004

12) Rok výroby musí byť po apríli 2007

7. PREPRAVA KONTAJNEROV A VÝMENNÝCH NADSTAVIEB

Kontajner - nákladová jednotka kombinovanej dopravy s vonkajším tvarom kvádra normalizovaných rozmerov a konštrukcie, umožňujúca jej horizontálne i vertikálne premiestňovanie, ako aj stohovanie vo vrstvách.

Kontajnerový prepravný systém zabezpečuje prepravu veľkých kontajnerov na plošinových vozňoch alebo vozňoch určených na prepravu kontajnerov. Nakládka a vykládka sa vykonáva žeriavom alebo prekladačom vybaveným spreaderom.

Pre jednoduchšie manipulácie a upevnenia kontajnera na železničných vozňoch a cestných motorových vozidlách slúžia unifikované kontajnerové prvky (třne).

Označenie Kontajnera	Dĺžka (mm)	Šírka (mm)	Výška (mm)	Brutto (kg)	Netto (kg)
1 AAA 40´	12 192	2 438	2 896	30 480	27 000
1 AA 40´	12 192	2 438	2 591	30 480	27 000
1 A 40´	12 192	2 438	2 438	30 480	27 000
1 BBB 30´	9 125	2 438	2 896	25 400	23 000
1 BB 30´	9 125	2 438	2 591	25 400	23 000
1 B 30´	9 125	2 438	2 438	25 400	23 000
1 CC 20´	6 058	2 438	2 591	24 000	18 000
1 C 20´	6 058	2 438	2 438	24 000	18 000

Technické parametre kontajnerov

HIGH CUBE kontajner - má rovnaké využitie ako univerzálny 40´ ISO kontajner. V porovnaní s univerzálnym kontajnerom je vyšší o 350 mm (výška VK HC 2896 mm).

Označenie	Názov	Dĺžka		Šírka		Výška	
		stopy	mm	stopy	mm	stopy	mm
40´ BOX	Normálny	40´	12 192	8´	2 438	8´6´´	2 591
40´ HC	High cube	40´	12 192	8´	2 438	8´6´´ - 9´6´´	2 603 - 2 896
45´ HC	High cube	45´	13 750	8´	2 438	8´6´´ - 9´6´´	2 603 - 2 896

Všetky kontajnery presahujúce výšku 2 600 mm musia byť na všetkých horných rohoch označené žlto-čiernymi pruhmi.

Výmenná nadstavba - je špeciálna normalizovaná nákladová jednotka kombinovanej dopravy na prepravu tovaru s opornými nohami, manipulovateľná prostriedkami pre kombinovanú dopravu. Používa sa v kombinovanej doprave cesta/železnica.

Systém prepravy výmenných nadstavieb je zhodný s prepravou kontajnerov a to v použití vozňov a nakladacích prostriedkov, ktoré však musia byť vybavené klieštinami. Ich výhodou je jednoduchá manipulácia u konečného spotrebiteľa tovaru - manipulácia iba pomocou špeciálneho cestného vozidla určeného na prepravu výmenných nadstavieb. Nevýhodou je, že sa nemôžu stohovať.

Rozmery výmenných nadstavieb:

Kategória	Maximálna hmotnosť (t)	Rozsah (m)	Dĺžka (m)		
A	34	12 - 13	12,19	12,5	13,6
B	34	9 - 10	9,125	10,35	
C	16	6 - 8	7,15	7,2	7,82

Výmenné nadstavby, ktoré železnica zaradila pre medzinárodnú železničnú prevádzku, sú označené na každej bočnej stene žltým štítkom s kódovými číslami. (Vyhláška UIC č.596 - 6).

8. SLEDOVANIE POHYBU VOZŇOV

ZSSK CARGO v rámci reštrukturalizácie železničných spoločností na Slovensku pristúpila v roku 2005 k vývoju vlastného prevádzkového informačného systému pre podporu svojho hlavného obchodného procesu – prepravy tovarov. Nový informačný systém pre podporu prevádzkových procesov ZSSK CARGO (ďalej len ISP) bol do produktívnej prevádzky nasadený 4. júna 2007 a nahradil tak do toho času využívaný Informačný systém IRIS-N. Súčasne s vývojom aplikácií pre potreby prevádzky ZSSK CARGO, boli vyvinuté aj aplikácie pre podporu informačného servisu zákazníkom na sledovanie polohy vozňov v obvode ZSSK CARGO a v obvode európskych železničných dopravcov, ktoré sú združené v projekte ISR (International Service Reliability).

V projekte ISR sú združení nasledujúci dopravcovia:

- Rakúsko – RCA
- Belgicko – B-Cargo
- Česká republika – CD Cargo
- Holandsko – Railion Nederland
- Francúzsko – SNCF Fret
- Nemecko – Railion Deutschland
- Taliansko – FS-Trenitalia
- Luxembursko – CFL
- Maďarsko – MAV Cargo
- Slovensko – ZSSK CARGO
- Slovinsko – SZ
- Španielsko – RENFE
- Švédsko – Green Cargo
- Švajčiarsko – SBB Cargo

Aplikácie pre podporu informačného servisu zákazníkom

Medzi aplikácie pre podporu informačného servisu zákazníkom (poskytované bezodplatne) patria:

- sledovanie pohybu vozňov cestou internetového portálu ZSSK CARGO, ktorá poskytuje informácie v reálnom čase na základe zadefinovaných vstupných parametrov
- zasielanie zostáv na definované elektronické adresy a v definovaných časoch

Aplikácia sledovanie pohybu vozňov je prístupná prostredníctvom internetovej stránky ZSSK CARGO – adresa pre prístup do aplikácie: **Pohyb vozňovej zásielky**, kde sa po zadaní uvedenej adresy zobrazí obrazovka s informáciami ohľadom správnej verzie internetového prehliadača, ako aj kontaktné informácie na pracovisko infoservisu, ktoré je správcom prístupových práv sledovania pohybu zásielok a vozňov. Vstup do samotnej aplikácie pre sledovanie pohybu vozňov je zabezpečený prostredníctvom **Sledovanie pohybu zásielky**.

Popis aplikácie sledovanie pohybu vozňov:

Aplikácia pre sledovanie pohybu vozňov umožňuje používateľovi získať aktuálne informácie o polohe vozňov za zvolené obdobie v členení na vozne pridelené k objednávke prepravy a vozne patriace držiteľovi. Samotný výber vozňov sa uskutočňuje na základe povinných a nepovinných vstupných parametrov. V závislosti na tom, či používateľ chce sledovať konkrétne vozne alebo rady vozňov, patria medzi povinné parametre:

- úplne číslo vozňa
- respektíve rad vozňa – 5. až 8. pozícia z úplného 12-miestneho čísla vozňa

Ďalšími povinnými parametrami sú:

- držiteľ vozňa, ktorého si používateľ môže vybrať len na základe číselníka
- obdobie sledovania od/do
- typ výstupu (všetky informácie alebo len aktuálne informácie) a typ sledovania (sledovanie na základe objednávok alebo sledovanie na základe držiteľa)
- zobrazíť všetky udalosti na vozni alebo zobrazíť iba aktuálnu udalosť na vozni

Medzi nepovinné parametre patria:

- typ udalosti a voľba
- zobrazíť zásielky patriace k vozňu (*poznámka: zásielky patriace k vozňu sa zobrazia len v prípade že IČO účastníka prepravy – odosielateľ, prijímateľ, platiteľ súhlasí s IČO zákazníka, na ktorého je účet registrovaný*)

Po zadaní vstupných parametrov a potvrdení voľby hľadať sa používateľovi zobrazí prehľad vozňov, ktoré vyhovujú vstupným parametrom. Tento prehľad sa následne v štruktúre, ako sa používateľovi zobrazí na obrazovke, môže vyexportovať do súboru vo formáte xls pre následné spracovanie. Používateľ má v prípade, ak ide o sledovanie pohybu vozňov na základe objednávky, prístup k informáciám len o prázdnych vozňoch, ktoré boli pridelené k jeho objednávke prepravy. V prípade, ak ide o sledovanie pohybu vozňov na základe držiteľa, má používateľ prístup len k informáciám o vozňoch, u ktorých je uvedený ako držiteľ vozňa alebo na ktorých sledovanie má od ich držiteľa splnomocnenie.

Obrázok č. 1

Vstupná maska pre zadanie parametrov pre výber vozňa

Sledovanie zásielok Sledovanie vozňov

Filter vozna

Hľadať vozeň Vyčisti formulár

DEFINÍCIA FILTRA

Úplné číslo vozňa	215424721169
Rad vozňa	
Kódy držiteľa *	2151; 2154; 2155; 2156; 2 >>
Udalosť	
Obdobie od *	21.05.2008
Obdobie do *	22.05.2008
Zobrazíť všetky udalosti na vozni	<input type="checkbox"/>
Zobrazíť iba aktuálnu udalosť na vozni	<input checked="" type="checkbox"/>
Zobrazíť zásielky patriace k vozňu	<input type="checkbox"/>

Výber údajov podľa objednávok

Výber údajov podľa držiteľa

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek obchodu

Sekcia služieb zákazníkom

Manažér pre zákaznícky servis

Železničná 1

041 79 Košice

☎ 00421 55 229 5513, 00421 55 229 5519

📠 00421 55 623 3126

✉ infoservis@zscargo.sk

Poznámka:

Spojenie železničnou telefónnou sieťou je možné s použitím príslušného smerového čísla (Košice – 910), po ktorom nasleduje podčiarknuté číslo účastníka.

INFORMÁCIE

KONTAKTNÉ ADRESY

Podrobné informácie o hospodárení s nákladnými vozňami ZSSK CARGO a zahraničných železníc na sieti ŽSR i v medzinárodnej preprave je možné získať na nasledujúcich adresách a telefónnych číslach:

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.











Úsek prevádzky

Sekcia operatívneho riadenia prevádzky

Oddelenie hospodárenia s nákladnými vozňami

Železničná 1

041 79 Košice

- vedúci oddelenia  00421 55 229 5530
- prepravný dozor ZSSK CARGO  00421 55 229 5488
 00421 55 633 1454
 prepravny.dozorcargo@zscargo.sk
- vozňový dispečer pre cudzie vozne  00421 55 229 5448
 00421 55 623 0142
 cudzina.dispecer@zscargo.sk
- manažér pre riadenie vozňov v zahraničí  00421 55 229 5577
 00421 55 623 0142
 manazer.zahranicie@zscargo.sk

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek prevádzky

Sekcia operatívneho riadenia prevádzky

Oddelenie hospodárenia s nákladnými vozňami

Vysunuté pracovisko Bratislava

Kollárova 36

917 01 Trnava

- vozňový dispečer pre cisternové vozne  00421 33 229 5150
 cisternovy.dispecer@zscargo.sk

Poznámka:

Spojenie železničnou telefónnou sieťou je možné s použitím príslušného smerového čísla (Košice – 910, Trnava – 921), po ktorom nasleduje podčiarknuté číslo účastníka.

OBCHODNÉ KONTAKTY

INFOSERVIS

Poskytovanie informácií: **Pondelok – Piatok v dobe od 07:00 hod. – do 19:00 hod.**

☎ 00421 55 229 5513, 00421 55 229 5519

📠 00421 55 623 3126

✉ infoservis@zscargo.sk

PREPRAVA MIMORIADNYCH ZÁSIELOK

Ing. Matúš KANDRÍK

Manažér pre mimoriadne zásielky

☎ 00421 55 229 5371

📠 00421 55 623 3126

✉ kandrik.matus@zscargo.sk

PREPRAVA NEBEZPEČNÝCH TOVAROV

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

Úsek prevádzky

Sekcia prevádzky a prepravy

Oddelenie prepravné, Tím predpisov

Železničná 1

041 79 Košice

Podľa RID:

☎ 00421 55 229 5521

📠 00421 55 229 5478

📞 00421 911 746 009

✉ rid@zscargo.sk

Podľa Prílohy 2 SMGS:

☎ 00421 55 229 5502

📠 00421 55 229 5478

✉ priloha_2_SMGS@zscargo.sk

OBCHODNÍ MANAŽÉRI PRE ŠPEDIČNÉ A ZAHRANIČNÉ FIRMY

Ing. Marcel MINICH

☎ 00421 55 229 5450

📠 00421 55 623 0423

📞 00421 903 721 636

✉ minich.marcel@zscargo.sk

Ing. Jozef MIKLOŠ

☎ 00421 55 229 5451

📠 00421 55 623 0423

📞 00421 903 221 626

✉ miklos.jozef@zscargo.sk

Ing. Richard KRIŠPINSKÝ

☎ 00421 55 229 5689
📠 00421 55 623 0423
📱 00421 903 513 109
✉ krispinsky.richard@zscargo.sk

Ing. Marek CHACHALAK

☎ 00421 55 229 5412
📠 00421 55 623 0423
📱 00421 903 906 667
✉ chachalak.marek@zscargo.sk

REGIÓN KOŠICE**Ing. Renáta IHNÁTOVÁ**

☎ 00421 55 229 5510
📠 00421 55 229 5409
📱 00421 903 721 626
✉ ihnatova.renata@zscargo.sk

Ing. Anna KLUKOVÁ

☎ 00421 55 229 5539
📠 00421 55 229 5409
📱 00421 902 990 883
✉ klukova.anna@zscargo.sk

REGIÓN ZVOLEN**Ing. Alena VENDERLOVÁ**

☎ 00421 45 229 4271
📠 00421 45 533 0420
📱 00421 903 722 115
✉ venderlova.alena@zscargo.sk

REGIÓN ŽILINA**Ing. Peter KOSTKA**

☎ 00421 41 229 2241
📱 00421 903 438 481
✉ kostka.peter@zscargo.sk

Ing. Ľubomír VYPARINA

☎ 00421 41 229 2137
📱 00421 903 643 457
✉ vyparina.lubomir@zscargo.sk

REGIÓN BRATISLAVA**Ing. Ružena HOLICKÁ**

☎ 00421 2 2029 7885
📠 00421 2 2029 7885
📱 00421 910 782 543
✉ holicka.ruzena@zscargo.sk

Ing. Juraj GAVLAS

☎ 00421 2 2029 7394
📠 00421 2 2029 7885
📱 00421 903 639 230
✉ gavlas.juraj@zscargo.sk

AUTOMOTIVE**Ing. Alexandra BORO VANOVÁ**

☎ 00421 2 2029 7188
📠 00421 2 2029 7885
📱 00421 903 559 834
✉ borovanova.alexandra@zscargo.sk

INTERMODÁLNA PREPRAVA

Ing. Alena REMÁKOVÁ

☎ 00421 2 2029 2677

📠 00421 2 5557 3831

📱 00421 903 438 423

✉ remakova.alena@zscargo.sk

ÚSEK SLUŽIEB ŽELEZNIČNÝCH KOLAJOVÝCH VOZIDIEL

☎ 00421 2 2029 7205

📠 00421 2 4342 0880

✉ cargo.U40@zscargo.sk

Poznámka:

Spojenie železničnou telefónnou sieťou je možné s použitím príslušného smerového čísla (Košice – 910, Zvolen – 945, Bratislava – 920, Žilina – 930), po ktorom nasleduje podčiarknuté číslo účastníka.

ZASTÚPENIA V ZAHRANIČÍ

GENERÁLNE ZASTUPENIE VIEDEŇ (RAKÚSKO)

Ing. Mikuláš SABÓ

Parkring 12, 1010 Wien

☎ 0043 1 512 8974

📠 0043 1 512 8974

📱 0043 67 6431 0086

✉ sabo.mikulas@zscargo.sk

GENERÁLNE ZASTUPENIE LVOV (UKRAJINA)

Gogoľa 1, 290 604 Lvov

☎ 0038 0322971198

📠 0038 0322971198

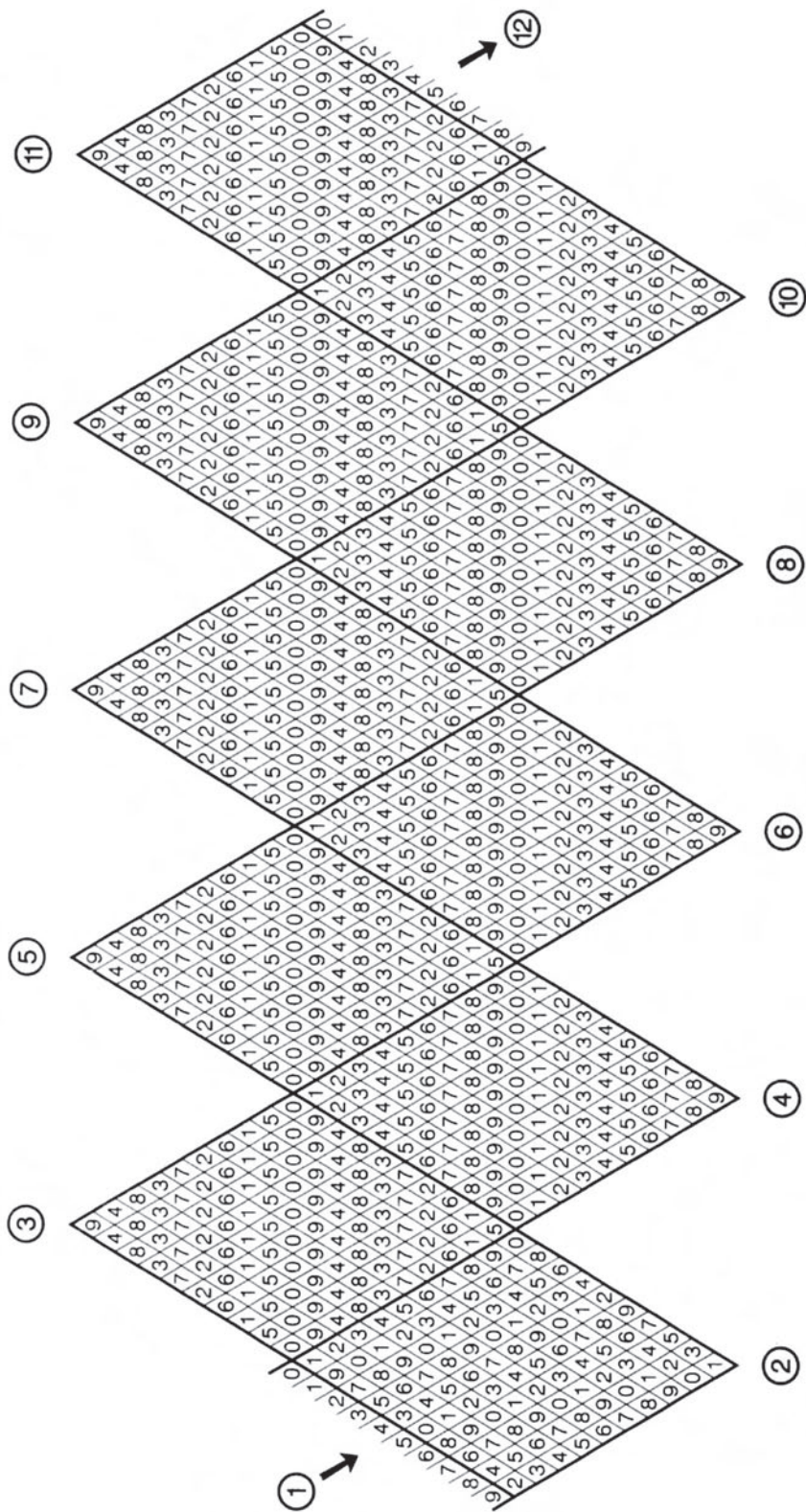
📱 0038 0503173568

✉ railway1@complex.lviv.ua

PRÍLOHA Č. 1

POMÔCKA PRE ZISŤOVANIE KONTROLNEJ ČÍSLICE NÁKLADNÉHO VOZŇA

Kontrolná číslica na 12. pozícii sa stanoví tak, že sa v tabuľke postupuje v smere šípky od 1. číslice ďalej po jednotlivých číslicach 11-miestného čísla nákladného vozňa v príslušných riadkoch vo vnútri jednotlivých kosoštvorcov 2 až 11 tak, že každej cifre príslúcha vždy 1 kosoštvorec.










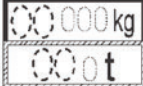
ZOZNAM ZNEČISŤUJÚCEHO TOVARU, PO VYKLÁDKE KTORÉHO MUSÍ BYŤ VOZEŇ VYČISTENÝ







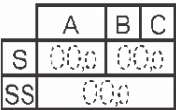

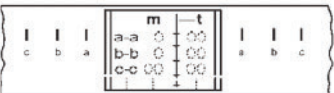

Alunit	Popolček
Azbest	Popolček draselný na hnojenie
Cement voľne nakladaný	Sadra, i.n.
Dusičnan sodný na hnojenie	Sadra k meliorácii pôdy
Dusičnan sodnodraselný prírodný na hnojenie	Sadra na hnojenie
Guano na hnojenie	Sadze k meliorácii pôdy
Hlina surová	Síra čistená
Hmota fajansová	Síra, i.n.
Hmota porcelánová	Síra koloidná
Hnojivá draselné, i.n.	Síra sublimovaná
Hnojivá dusíkaté, i.n.	Síra vyzrážaná
Hnojivá fosfodraselné	Síran amónny na hnojenie
Hnojivá fosfátové, i.n.	Sľuda
Hnojivá komplexné (kombinované i.n.)	Soli draselné na hnojenie, i.n.
Hnojivá pôvodné minerálne, i.n.	Steatit
Chlorid draselný na hnojenie	Soľ draselná surová na hnojenie, i.n.
Chlorid draselný, i.n.	Soľ draselná surová, i.n.
Íl surový, i.n.	Soľ kamenná priemyselná
Karnalit na hnojenie	Superfosfát amónny na hnojenie
Karnalit, i.n.	Superfosfát kostný na hnojenie
Krieda plavená	Superfosfát vápenatý na hnojenie
Krieda surová	Superfosfát na hnojenie, i.n.
Koks smolný	Superfosfát s bórom na hnojenie
Koks petrolejový kalcinovaný	Superfosfát trojitý na hnojenie
Koks petrolejový nekalcinovaný	Superfosfát vápenatý dvojité na hnojenie
Kyanamid vápenatý na hnojenie	Termofosfát na hnojenie
Liadok amónofosfátový, i.n.	Tuha prírodná
Liadok amónofosfátový na hnojenie	Uhlie drevené, i.n.
Liadok amónosulfátový na hnojenie	Vápenec k meliorácii pôdy
Liadok amónny, i.n.	Vápno, i.n.
Liadok amónny na hnojenie	Vápno dusíkaté na hnojenie
Liadok draselnoamónny, i.n.	Vápno dusíkaté, i.n.
Liadok draselnoamónny na hnojenie	Vápno hasené, i.n.
Liadok horečnatý na hnojenie	Vápno hydraulické
Liadok, i.n.	Vápno pálené, i.n.
Liadok sodný na hnojenie	Vata sklenená
Liadok vápenatý na hnojenie	Vlna sklenená
Liadok vápennoamónny, i.n.	
Liadok vápennoamónny na hnojenie	
Múčka Thomassova fosfátová na hnojenie	

KONŠTRUKČNÁ SKUPINA – ČÍSLA NA ČELE VOZŇA












- 10** – vozne vyrobené v ČSR po roku 1945
- 11** – vozne vyrobené v ČSR
- 12** – vozne vyrobené v ČSSR
- 13** – vozne vyrobené v ČSFR po roku 1990
- 23** – vozne vyrobené v Poľsku
- 24** – vozne vyrobené vo Francúzku
- 25** – vozne vyrobené v bývalej NDR
- 26** – vozne vyrobené v Rakúsku
- 27** – vozne vyrobené v Rumunsku
- 28** – vozne podľa NDR vyrobené v ČSSR
- 29** – vozne vyrobené v Maďarsku
- 30** – vozne vyrobené SFRJ (bez podvozkov Y25)
- 31** – vozne dvojnápravové vyrobené vo Švajčiarsku
- 32** – vozne vyrobené vo Švajčiarsku
- 39** – vozne vyrobené vo Švédsku
- 50** – vozne vyrobené v ČSSR s podvozkami Y25
(vozne majú spoločné prvky s vozňami skupiny 10)
- 51** – vozne vyrobené v ČSR s podvozkami Y25
(vozne majú spoločné prvky s vozňami skupiny 11)
- 52** – vozne vyrobené v ČSR s podvozkami Y25 Cs s kombinovanou podlahou
- 53** – vozne vyrobené v ČSR s podvozkami Y25 Rs s kombinovanou podlahou
- 54** – vozne vyrobené v ČSR s podvozkami Y25 rekonštruované z vozňov 11. konštrukčnej skupiny
- 55** – vozne vyrobené v Českej a Slovenskej republike po roku 1995
- 56** – vozne s podvozkami Y25 Lsd1 vyrobené v ŽOS Trnava
- 63** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v Poľsku
- 64** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené vo Francúzku
- 65** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v bývalej NDR
- 66** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v Rakúsku
- 67** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v Rumunsku
- 68** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v Belgicku
- 69** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v Maďarsku
- 70** – vozne s podvozkami Y25 vyrobené v SFRJ












NÁPISY A ZNAČKY NA NÁKLADNÝCH VOZŇOCH




Značka	Význam
RIV	Vozeň zodpovedá ustanoveniam Technickej jednotnosti v železničnej oblasti (UT), vyhláškam UIC a všetkým ustanoveniam platným pre ich typ v medzinárodnej železničnej doprave
TEN	Nové vozne schválené podľa TSI (technické špecifikácie interoperability). Nápis „TEN“ (transeurópska sieť) môže byť tiež pridružený k značke „RIV“
UIC	Unifikovaný nákladný vozeň
UIC St	Štandardný nákladný vozeň
E	Vozeň spôsobilý na prechod do Španielska a Portugalska
	Vozeň spôsobilý na prechod na trate rozchodu 1520 (Rusko a bývalé SNŠ)
	Vozeň spôsobilý na prechod do Fínska
	Vozeň vybavený brzdovými klátikmi z kompozitného materiálu
	Vozeň vybavený kotúčovou brzdou
	Vozňová (konštrukčná) skupina
ZSSK ČD PKP MÁV	Medzinárodná preprava len so železnicami uvedenými na značke na základe osobitných dohôd (Dodatková tabuľka)
	Vozeň na prepravu ľahko skaziteľných potravín
	Vlastná hmotnosť vozňa
	Vlastná hmotnosť vozňa a brzdiaca hmotnosť ustavovacej brzdy obsluhovanej zo zeme

Značka	Význam
	Vlastná hmotnosť vozňa a brzdiaca hmotnosť ručnej brzdy obsluhovanej z plošiny
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu [t] platná pre vozeň prepravovaný vo vlaku s maximálnou rýchlosťou 100 km/h
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu [t] platná pre vozeň prepravovaný vo vlaku s maximálnou rýchlosťou 120 km/h
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu [t] platná pre vozeň (nulový údaj v riadku „120“ znamená, že vozeň môže byť prepravovaný vo vlaku s maximálnou rýchlosťou 120 km/h len v prázdnom stave)
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu [t] a rýchlosť [km/h] platná pre vozeň na základe dohody medzi železnicami uvedenými na značke, ktorá presahuje nakladaciu hmotnosť vyplývajúcu z Vyhlášky UIC
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu platná pre vozeň prepravovaný vo vlaku s maximálnou rýchlosťou 120 km/h, pričom brzda tohto vozňa nezodpovedá v plnom rozsahu predpisom pre režim S
	Najvyššia prípustná nakladacia hmotnosť nákladu platná pre vozeň prepravovaný vo vlaku s maximálnou rýchlosťou 120 km/h, pričom brzda tohto vozňa nezodpovedá v plnom rozsahu predpisom pre režim SS
	Prípustná hmotnosť nákladu platná pre vozeň <ul style="list-style-type: none"> • u ktorého je nakladacia hmotnosť vyššia ako najvyššia prípustná hmotnosť nákladu napísaná na vozni • bez nápisu o nakladacej hmotnosti
	Prípustná hmotnosť nákladu pre rovnomerne rozložené bremená podľa vyznačených úložných dĺžok alebo pre náklad uložený na dvoch podložkách pri rôznych vzdialenostiach uloženia
	Minimálny polomer oblúka, ktorým môže vozeň prechádzať

Značka	Význam
	Dovolený uhol nájazdu podvozkového vozňa pri preprave trajektom je menší ako 2° 30´
	Výška nakladacej plochy kontajnerových vozňov v nenaloženom stave
	Nakladacia dĺžka vozňa
	Dĺžka vozňa cez nárazníky
	Vzdialenosť otočných čapov a rázvor podvozka
	Plocha podlahy vozňa
	Ložný objem krytého vozňa a vozňa na prepravu sypkého materiálu
	Priestorový objem cisternového vozňa
	Zákaz posunu cez zväžne pahorky s polomerom menším ako je uvedené pod značkou
	Prejazd cez zväžny pahorok podvozkového vozňa so vzdialenosťou medzi dvomi vnútornými nápravami väčšou ako ...m dovolený
	Prejazd cez koľajové brzdy a iné posunovacie alebo brzdiace zariadenia v pracovnej polohe zakázaný
	Zabezpečiť osobitnú opatrnosť pri zoraďovaní/zostavovaní vlaku s cieľom nepoškodiť vozeň; vozeň nesmie narážať na iné vozidlá a ani byť narážaný inými vozidlami bez zabezpečenia osobitnej opatrnosti.

Značka	Význam
	Zákaz odrážania a spúšťania vozňa; pristavenie vozňa musí byť vykonané hnacím vozidlom; vozeň nesmie nabiehať a musí byť chránený proti nabehnutiu iných vozidiel.
	Vysoké napätie (dotyk s trolejovým vedením a pod.)
	Zatíkať klince alebo skoby zakázané (vnútorná značka na vozňoch)
	Dátum (mesiac, rok) nasledujúcej skúšky kotla pre prepravu nebezpečného tovaru podľa RID
	Dátum (deň, mesiac, rok) poslednej revíznej opravy
	Vozeň spôsobilý na prepravu námorným trajektom a podmorským tunelom po železniciach vo Veľkej Británii (dodatková značka)
	Nárazníky s prstencovou pružinou
	Nárazníky s elastomerovým vypružením
	Vozeň vybavený zariadením pre automatickú zmenu rozchodu dvojkolesia (dodatková značka)
	Vozeň s jednotlivými dvojkolesiami, ktoré sú vybavené ochranným plechom proti iskreniu a sú predpísané na prepravu určitých nebezpečných tovarov (RID, siedma časť, číslice 7.2.4 a W 8).
	Vozeň, ktorého parametre vyžadujú párovú výmenu pružníc

Značka	Význam
	Trvalo spojené nákladné vozne
$2\frac{A}{2} \quad 25\frac{A}{35}$	Oddeliteľné vozňové súčasti
	Vozeň vybavený automatickým spriahadlom UIC/OSŽD
	Značka označujúca miesto na zdvíhanie vozňov
	Značka na zdvíhanie na 4 miestach s alebo bez pojazdu
	Značka pre zdvíhanie alebo opakované zdvíhanie vozňa s alebo bez pojazdu na jednej strane vozňa v mieste čelníka alebo v jeho blízkosti
	Vozeň na prepravu výmenných nadstavieb a kontajnerov
	Kapsový vozeň na prepravu návesov
	Kapsový vozeň na prepravu návesov
	Vozeň s možnosťou horizontálneho prekladania prepravnými rámami pre valivé jednotky
	Priebežné vedenie elektrického kúrenia pre 3000 V
	Priebežné vedenie elektrického kúrenia pre 3000 V, 50 Hz na tratiach elektrifikovaných striedavým prúdom

Značka	Význam
	Priebežné vedenie elektrického kúrenia pre 1500 V
	Priebežné vedenie elektrického kúrenia pre 1500 V, 50 Hz na tratiach elektrifikovaných striedavým prúdom
	Priebežné vedenie elektrického kúrenia pre 1000 V

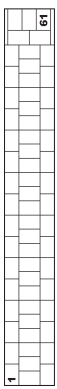
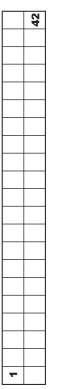
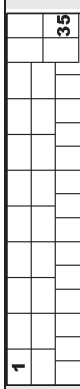
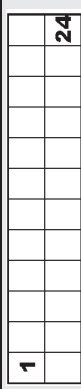
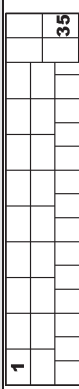
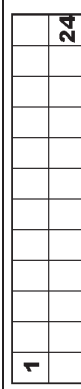
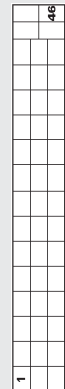
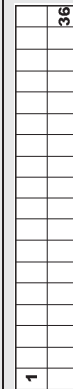
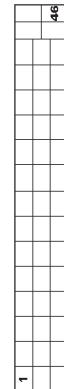
ROZMIESTNENIE PALIET VO VYBRÁYCH RADOCH VOZŇOV

Rad vozňa	Číselný interval	Ložná hmotnosť C [t]	Ložná dĺžka [m]	Ložná šírka [m]	Ložná plocha [m ²]	Ložná výška [m]	Ložný objem [m ³]	Rozmery paliet [mm ²]	Celkový počet paliet ks	Schéma rozmiestnenia paliet	
Gbs Gbgs	1502, 1543 1573-1575	24,50 21,00	12,70	2,60	33,00	2,40	80,00	EUR 1 200 x 800	31		
								ISO 1 200 x 1 000			
Gbgkks Gbkks Gbkks Gbgs Gbgkks	1533-1534 1537 1538 1542 1547-1549	24,50	12,73	2,63	33,00	2,40	88,00	EUR 1 200 x 800	31		
								ISO 1 200 x 1 000			
								EUR 1 200 x 800		38	
								ISO 1 200 x 1 000			
Gags	1960,1962 1990-1991	56,50	15,20	2,60	40,00	2,50	100,00	EUR 1 200 x 800	38		
								ISO 1 200 x 1 000			
Hbis	2245	24,50	12,76	2,90	37,00	2,07 - 2,67	98,00	EUR 1 200 x 800	35		
								ISO 1 200 x 1 000			
Hbis	2250	26,00	12,70	2,67	34,00	2,07 - 2,67	76,00	EUR 1 200 x 800	31		
								ISO 1 200 x 1 000			

PRÍLOHA č. 5

Rad vozňa	Číselný interval	Ložná hmotnosť C [t]	Ložná dĺžka [m]	Ložná šírka [m]	Ložná plocha [m ²]	Ložná výška [m]	Ložný objem [m ³]	Rozmery pallet [mm ²]	Celkový počet pallet	ks	Schéma rozmiestnenia pallet
											1
Hbbilins	2457	25,00 / 29,00	14,24	2,95	42,00	2,90	114,60	EUR 1 200 x 800	40		
								ISO 1 200 x 1 000			28
Hbbins	2469	26,00 / 30,00	14,26	2,95	42,00	2,90	114,60	EUR 1 200 x 800	40		
								ISO 1 200 x 1 000			28
Has	2700-2704	48,50 (56,50)	15,28	2,60	40,00	2,38	95,00	EUR 1 200 x 800	38		
								ISO 1 200 x 1 000			30
Habis	2752	52,00	19,30	2,52	50,00	2,79	128,00	EUR 1 200 x 800	48		
								ISO 1 200 x 1 000			38
Habbins	2770	55,50 / 63,50	22,00	2,84	62,40	2,80	167,40	EUR 1 200 x 800	63		
								ISO 1 200 x 1 000			42

PRÍLOHA Č. 5

Rad vozňa	Číselný interval	Ložná hmotnosť C [t]	Ložná dĺžka [m]	Ložná šírka [m]	Ložná plocha [m ²]	Ložná výška [m]	Ložný objem [m ³]	Rozmery paliet [mm ²]	Celkový počet paliet	Schéma rozmiestnenia paliet
Habilinss	2780	53,20 / 61,20	21,20	2,84	60,30	2,80	161,40	EUR 1 200 x 800	61	
								ISO 1 200 x 1 000		
Heirrs	2918	72,50	3x12,76	2,90	3x37,0	2,07	3x98,0	EUR 1 200 x 800	3 x 35	
						- 2,67		ISO 1 200 x 1 000		
Hirrs	2920	49,00	2x12,76	2,90	2x37,0	2,07	2x98,0	EUR 1 200 x 800	2 x 35	
						- 2,67		ISO 1 200 x 1 000		
Rils	3537, 3538	56,00	18,53	2,66	49,30	2,40	99,00	EUR 1 200 x 800	46	
								ISO 1 200 x 1 000		
Rilhs	3536	54,50	18,53	2,66	49,30	2,40	104,00	EUR 1 200 x 800	46	
								ISO 1 200 x 1 000		